

Szőlőkerék Kiralynoje

Vas 7 A 32

Szőlőkerék Kiralynoje = Reine des Vignes



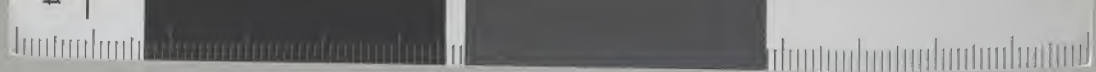
Collection Vassal-Montpellier

1078Mtp8

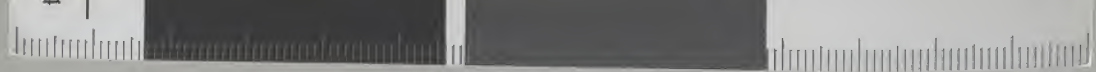
7 A 32  
Szőlőkerék  
Kiralynoje  
1078Mtp8

Szőlőkerék Kiralynoje

7 A 32







Szőlőhegyek Királynője

Désignation :

Clos Planche 7 Côté A N° 32

Vigueur : 2

Charge :

(+1)

Date de maturité: 20.8.52

Pn: 2.

1<sup>e</sup> époque

si:  
1-0  
2-2  
3-2  
4-3  
5-0

Szőlőhegyek Királynője

Désignation :

Clos Planche 7 Côté A N° 32

Vigueur : 1

Date de maturité: le 3-9-1958 Pn=2

Charge :

s. 1<sup>e</sup> Bati

25

32

40

50

(+3)

Désignation : Szőlőhegyek Királynője

Clos Planche 7 Côté A N° 32

Vigueur : 1

Charge :

25.8.59

Pn: 1

s. 1 4

2 6

3 3

(+2)

füllő 4  
5



[illegible]

V  $\epsilon$   $\nearrow$   $\in 28-2.57$   
 $\uparrow$  ??  
 Prob<sup>r</sup> Mass.

Année 1958

Szolokertek Kiralyne'je -

N<sup>o</sup> . . . . . Planche . . . . . côté . . . . . 7 H 32

	Nombre total	D A T E S									
		14.3	18.3	20/3							
1	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	5	1	2	3	.	.	.	.	.	.	.
3	6	1	3	3	.	.	.	.	.	.	.
4	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	5	2 (gale)	5	5	.	.	.	.	.	.	.

I<sup>e</sup> -5 De 18-3-58

# Szőlőberek Királynője

Année 1959

N° ..... Planche 7A 32 Côté .....

	Nombre Total	D A T E S									
		2.3	7/13								
1	5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3	6	0.	4.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	5	2.	3.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	2	0.	1.	.	.	.	.	.	.	.	.

D & 7-3-59 +

(-4)

Année : 1960

N° Szőlőberek Királynője Planche 7A 32 Côté . . .

	Nombre total	D A T E S									
		29.2	5/3								
1	2	0	1	.							
2	4	0	1								
3	8	0	2								
4	4	2	2	.							
5	2	0	1	.							

(-5)

D & 5-3-60 x



Désignation : *Szölőkertek Kiralyneje*

VASSAL Planche *7* Côté *A* N° *32* Souche 1 2 3 *4* 5

(A) BOURGEONNEMENT

Colonne

- 31 - épanoui *4* - moyen 5 - globuleux 6 .  
32 - glabre ~~*X*~~ - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux *7* -  
duveteux 8 - cotonneux 9 .  
30 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré  
carminé 3 - cuivré 4 - jaune 5 - à plages bron-  
zées 6 - entièrement bronzé 7 - vert *8* -  
autre 9 .

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT

- 31 - étalées 7 - en gouttière *8* - autres ~~*9*~~ .  
39 - glabres 4 - séteuses *5* - veloutées 6 - aranéeu-  
ses *7* - duveteuses 8 - cotonneuses 9 .  
29 - blanches 0 - fauves ou rousses 1 - carminées 2 -  
à liseré carminé 3 - cuivrées ~~*X*~~ - jaunes 5 - à  
plages bronzées *6* - entièrement bronzées 7 - ver-  
tes 8 - autres 9 .

*Tuel 6.5-54*

Désignation :

Gzörökertek kiralyuője

VASSAL

Planche

7

Côté A

N° 32

Souche 1 2 3 4 5

(A) BOURGEONNEMENT.

Colonne

31 - épanoui 4 - moyen 5 - globuleux 6.

32 - glabre 4 - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -

duveteux 8 - cotonneux 9.

30 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré

carminé 3 - cuivré 4 - Jaune 5 - à plages bronzées 6 -

entièrement bronzé 7 - vert 8 - autre 9.

(D) JEUNES FEUILLES DU HAUT.

31 - étalées 7 - en gouttière 8 - autres 9.

39 - glabres 4 - sétueuses 5 - Veloutées 6 - aranéeuses 7 -

duveteuses 8 - cotonneuses 9.

29 - blanche 0 - fauves ou rousses 1 - carminées 2 -

à liseré carminé 3 - cuivrées 4 - jaunes 5 - à plages

bronzées 6 - entièrement bronzées 7 - vertes 8 - autres 9.

Dans le cas où la première feuille détachée est à liseré carminé,  
la couleur de la 2° et de la 3° feuille détachées sera notée.

Daraneux

16-5-56 Raugnier



N° ordre

Désignation : Szőlőkertek Kiralynoje  
VASSAL Planche 7 côté A N° 32 souche 1 2 3 4 5

(E) JEUNES FEUILLES DU BAS

Colonne

- 26 - glabre 4 - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -  
duveteux 8 - cotonneux 9 .  
27 - sur nervures 7 - sur limbe 8 .  
27 - à limbe plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté 4 - tourmenté 5 .  
28 - à lobes: plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 -  
révoluté 4 - tourmenté 5 .  
29 - blanc 0 - fauve ou roux 1 - carminé 2 - à liseré  
carminé 3 - cuivré 4 - jaune 5 - à plages bron-  
zées 6 - entièrement bronzé 7 - vert 8 - autre 9 .  
30 - à pétiole glabre 4 - séteux 5 - velouté 6 - ara-  
néeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9 .  
31 - totalement 1 - sillon 2 .

(F) RAMEAU HERBACÉ AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

- 31 - à contour uni 7 - anguleux 8 - côtelé 9 .  
32 - glabre 2 - à épines ou analogues 3 - à poils mas-  
sifs 4 - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 -  
duveteux 8 - cotonneux 9 .  
33 - entièrement 1 - partiellement 2 .  
34 - vert 1 - coloré d'un seul côté 2 - à raies colo-  
rées 3 - à noeuds colorés 4 - coloré 5 - autre 6 .  
34 - entièrement 7 - partiellement 8 .

(I) FLEUR

- 35 - bouton floral: gros 1 - moyen 2 - petit 3 .  
35 - morphologiquement: mâle 7 - hermaphrodite 8 - femel-  
le 9 .

pas de fleurs

Bernard 27.5.54

Bernard.

N° ordre

Désignation : Szőlő kertek Kiralynoje

VASSAL Planche 7 côté A N° 32 souche 1 2 3 4 5

(F) RAMEAU HERBACE AU VOISINAGE DE LA FLORAISON

Colonne

- 36 - mérithalle : dos coloré 1 - à raies ② - vert 3 .  
ventre coloré 7 - à raies ⑧ - vert 9 .
- 37 - noeuds : dos coloré ① - à raies 2 - vert 3 .  
ventre coloré ⑦ - à raies 8 - vert 9 .
- 38 - vrille : verte 1 - jaune ② - rouge clair 3 -  
rouge foncé 4 . rouge clair à la base
- 38 - bourgeon : coloré 7 - vert ⑧ .

(I) FLEUR

- 39 - morphologiquement : mâle 7 - hermaphrodite 8 - femelle 9 .

Tuel 17-5-54



N° ordre

Désignation

VASSAL planche 7 côté A N° 32 souche 1 2 3 ④ 5

Szölökertek kiralynöje

FEUILLE ADULTE

- Petite 1 - moyenne ② - grande 3 .
- Face supérieure: limbe et nervures glabre ④ - séteux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Face inférieure: nervures glabre ④ - séteux ⑤ - velouté 6 aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- limbe glabre ④ - séteux ⑤ - velouté 6 aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Limbe: plan ① - en gouttière ② - involuté 3 - révoluté 4 tourmenté 5 -
- Surface: unie 1 - ondulée 2 - bullée ③ - gaufrée 4 - plissée au point pétiolaire 5 -
- Nervures face supérieure: verte ① - point pétiolaire rouge 2 - partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4 .
- face inférieure: verte ① - partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4 -
- Couleur: vert jaune ① - vert franc ② - vert foncé 3 - vert plombé 4 - autre ⑤ .

PETIOLE

- long 1 - moyen ② - court 3 .
- glabre ④ - séteux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8 totalement 9 .
- aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - sillon 7 - partiellement 8 - totalement 9 .
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° (1) - égal à 90° ② - supérieur à 90° (3)
- angle pétiole/rameau: inférieur à 90° (1) - égal à 90° ② - supérieur à 90° (3)

Bernard 25.7.54

N° ordre

Désignation *Szölőkertek Kiralynöve'*

VASSAL planche *7* côté *A* N° *38* souche 1 2 3 *4* 5

FEUILLE ADULTE

- Petite 1 - moyenne *2* - grande 3.
- Face supérieure : limbe et nervures : glabre *4* - sétueux 5 - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Face inférieure : nervures : glabre 4 - sétueux *5* - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.  
limbe : glabre 4 - sétueux *5* - velouté 6 - aranéeux 7 - duveteux 8 - cotonneux 9.
- Limbe : plan *1* - en gouttière 2 - involuté 3 - révoluté 4 - tourmenté 5.
- Lobes : plan 1 - en gouttière 2 - involuté 3 - révoluté *4* - tourmenté 5.
- Surface : unie 1 - ondulée 2 - finement bullée *3* - grossièrement bullée 4 - gaufrée 5 - plissée au point pétiolaire 6.
- Nervures : face supérieure : verte *1* - point pétiolaire rouge 2 - partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4.  
face inférieure : verte *1* - partiellement rouge 3 - entièrement rouge 4.
- Couleur : vert jaune *1* - vert franc 2 - vert foncé 3 - vert plombé 4 - autre 5.

PETIOLE

- Long 1 - moyen *2* - court *3*.
- glabre *4* - sétueux 5 - velouté 6 - sillon 7 - partiellement 8 - totalement 8.
- aranéeux 4 - duveteux 5 - cotonneux 6 - partiellement 7 - totalement 8.
- coloré 1 - partiellement coloré *2* - autre 3.
- angle pétiole/limbe : inférieur à 90° *1* - égal à 90° (2) - supérieur à 90° (3).
- angle pétiole/rameau : inférieur à 90° (1) - égal à 90° *2* - supérieur à 90° (3).

*BRuch*  
*24.8.18*



N° d'ordre

Désignation

Szölőkertek Kiválója

VASSAL planche 7 côté A N° 32 souche 1 2 3 4 5

GRAPPE

- Grosse 1 - Moyenne 2 - Petite 3.
- Lâche 4 - Moyenne 5 - Compacte 6.
- A pédoncule non visible 7 - visible 8 - long 9.
- A pédoncule herbacé 1 - mi-aoûté 2 - aoûté jusqu'à la première ramification 3.
- Axe de la rafle coloré 4 - non coloré 5.

BAIE

- Très grosse 1 - Grosse 2 - Moyenne 3 - Petite 4 - très petite 5 - de taille régulière 7 - irrégulière 8.
- De couleur blanc 1 - gris 2 - rose 3 - rouge 4 - noir 5.
- Très pruinée 7 - pruinée 8 - non pruinée 9.
- Coloration régulière 1 - irrégulière 2.
- Forme : discoïde 0 - sphéroïde 1 - ellipsoïde 2 - ovoïde 3 - troncoovoïde 4 - obovoïde 5 - cylindroïde 6 - fusiforme 7 - arquée 8 - autre 9.
- A ombilic persistant 1 - non persistant 2.
- A section transversale : régulière 3 - irrégulière 4 - côtelée 5.
- Région ombilicale déprimée 6 - non déprimée 7.
- A jus incolore 1 - coloré 2.
- A peau fine 3 - moyenne 4 - épaisse 5.
- A pulpe charnue 6 - juteuse 7 - molle 8.
- A saveur neutre 1 - fade 2 - musquée 3 - aromatique 4 - foxée 5 - herbacée 6 - spéciale 7.
- A pédicelle long 1 - moyen 2 - court 3.
- A pédicelle de couleur : verte 4 - rouge 5 - irrégulière 6.
- A bourrelet de couleur verte 7 - rouge 8 - irrégulière 9.
- A bourrelet : évident 1 - peu apparent 2.
- A pinceau : court 4 - moyen 5 - long 6.
- A pinceau : coloré 8 - non coloré 9.
- De séparation facile (égreneuse) 1 - difficile 2.

Piquemad 23-8-57

# 7A 32 Szőlőkertek Kiválynöje

## Sarment de vigne

- Sarment : long (1), moyen (2), court (3).  
" : grêle (1), fort (2).  
" : ramifié (1), peu ramifié (2).  
Ecorce : adhérente avec lenticelles (1), résistante et détachant en lames (2).  
Section transversale : circulaire (1), elliptique (2), aplatie (3), autre (4).  
Surface : unie (1), anguleuse (2), striée (3), côtelée (4).  
" : pruinée (1), partiellement pruinée (2), non pruinée (3).  
" : glabre (2), à épines ou analogues (3), à poils massifs (4), sétueux (5), velouté (6), aranécux (7), duveteux (8), cotonneux (9).  
" : entièrement (1), partiellement (2), sur les nœuds (3).  
Villosité : blanche (1), fauve ou rousse (2), grise (3).  
Nœuds : aplatis (1), effacés (2), globuleux (3), saillants (4).  
Mérithalle de longueur moyenne : 10... cms.  
" : gris (1), <sup>jaune</sup>jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
" : uniforme (1), à raies (2), bandes (3) ou nœuds (4).  
" : plus foncé (0), de couleur gris (1), jaune (2), beige (3), marron clair (4), marron foncé (5), brun rouge (6), violacé (7), autre (8).  
Yeux : pointus en dard (1), coniques (2), arrondis (3).  
" : marron (1), brun rouge (2), gris (3).  
Cordon pétiolaire : étroit (1), large (2).  
" : saillant (1), effacé (2).  
" : sinueux (1), rectiligne perpendiculaire (2), rectiligne descendant (3), rectiligne ascendant (4).

Vergues Janv. 55



N° d'Ordre : . . . . . N° dossier : . . . . .

Désignation: *Szölköbirtok. Kigalyóje* . . . . .


Origine : . . . . .

Emplacement: EM . . . . . Vas. *7. A. 32.* Vign. . . . .

H.

Ph.

Bon : Médiocre

- 1 - Angle des nervures . . . . . 1 - ② - 3 . . . . .
- 2 -  $L_1/L$  . . . . . ① - 2 - 3 . . . . .
- 3 -  $L_2/L$  . . . . . ① - ② . . . . .
- 4 - Lobes . . . . . 1 - 3 - ⑤ - 7 - 9 . . . . .
- 5 - S. lat. sup. (prof.) . . . . . 0 - ① - ② - 3 . . . . .
- 6 - S. lat. inf. (prof.) . . . . . 0 - ① - 2 - 3 . . . . .
- 7 - S. pét. (forme) . . . . . 1 - 2 - ③ - ④ - 5 - 6 . . . . .
- 8 - S. L. S. (forme) . . . . . 0 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - ⑧ . . . . .
- 9 - Dents : forme . . . . . ① - 2 -  ③ . . . . .
- 10 - Dents : Méd./B. . . . . 1 - 2 - ③ . . . . .
- 11 - Angle lob. term. . . . . 1 - ② - 3 . . . . .
- 12 - Base nerv. (garn. ou dég.) 1 - ② - 3 . . . . .
- 13 - . . . . .

N° ordre ..... N° dossier .....

Désignation .. *Szöke Kertész Kivélyreje* ..

Origine .....

Emplacement: E.M. .... Vas *7.032* Vign. ....

H

Ph

Bon

Médiocre

13 Nombre de Dents S.P. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9

14 Angle  $L_3$  et  $L'_3$  1 - 2 - 3

15 Largeur du S.P. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 -

~~16~~ Direction du bord du Limbe 1 - 2 - 3  
au point pétiolaire.

~~17~~  $L_1$  curviligne 1 rectiligne 2

$L_2$  curviligne 3 rectiligne 4

18 Dent terminale du lobe latéral supérieur

Direction 1 - 2 - 3

Forme 4 - 5

Médiane/Base 6 - 7 - 8